

臺灣客家語的人稱代詞（下）

徐貴榮

領格單數「我的、你的、他的」，客家語說成「吾、若、厥」，或在其後加「个」，第一人稱成為「吾、吾个」，第二人稱成為「若、若个、」，第三人稱成為「厥、厥个」。

「吾、若、厥」後接「親屬稱謂」大多不能加「个」，如：「我的爸爸」說「吾爸」，可說「吾个阿爸」，但不能說成「吾个爸」；同樣，「你的祖母」說「若婆」，不能說成「若个婆」；「他的哥哥」說「厥哥」，不能說成「厥个哥」。

四縣腔「吾、若、厥」後可接受詞，例如：「我（你、他）的書」可說成「吾（若、厥）書」，亦可說成「吾（若、厥）个書」。有些腔調，主格「偃、你、佢」後可加「个」成為領格外，自身亦可成為領格，如：饒平、詔安等腔，如「偃爸」（我的爸爸）、「你姊」（我的姊姊）、「佢老弟」（他的弟弟）等。

領格複數「我們的、你們的、他們的」，分別在「吾、若、厥」後加「个」或「人个」。以腔調而言，四縣腔的第一人稱常說成「偃兜（人）个、偲這兜（人）个、偃俚兜（人）个」，第二人稱說成「你兜（人）个、你這兜（人）个、你俚兜（人）个」，第三人稱說成「佢兜个、佢這兜个、佢俚兜个」。南四縣則說「等」，成為「偃等个、偲等个、你等个、佢等个」，大埔腔說「等」，成為「吾等个、偲等个、若等个、厥等个」，詔安腔說「人」，成為「偃人个、偲人个、你人个、佢人个」，海陸、饒平腔說「兜」、「等」兼有之。

三、第一人稱領格：

	領格	
	單數	複數
四縣腔	吾、吾个	偃兜个、偃這兜个、偲、偲个、偲兜个、偲這兜个
南四縣腔	吾、偃个	偃等个、偲个、偲等个
海陸腔	吾、偃、偃个	偃兜个、偃這兜个、偃等个、偲、偲个、偲兜个、偲這兜个、偲等个
大埔腔	吾、吾个	吾等个、偲个、偲等个
饒平腔	偃、偃个	偃兜个、偃這兜个、偃等个、偲、偲个、偲兜个、偲這兜个、偲等个
詔安腔	偃、偃个	偲个、偃人个

四、第二人稱領格：

	領格	
	單數	複數
四縣腔	若、若个	你兜个、你這兜个、你俚兜个
南四縣腔	若、若个	你等个
海陸腔	若、你、你个	你兜个、你這兜个、你等个
大埔腔	若个	若等个
饒平腔	你、你个、若	你兜个、你這兜个、你等个
詔安腔	你个	你人个

五、第三人稱領格：

	領格	
	單數	複數
四縣腔	厥、厥个	佢兜个、佢這(俚)兜个
南四縣腔	厥、厥个	厥等个、佢等个
海陸腔	厥、佢、佢个	佢等个、佢兜个、佢這兜(俚)个
大埔腔	厥、厥个	厥等个
饒平腔	佢、佢个	佢等个、佢兜个、佢這兜
詔安腔	厥、佢、佢个	佢人个